

Ino Palunguwa Turakki Pablo Sino Tesalonicera Ino Mapeafu Sitawa Turak

Ino lubbuna Tesalonica ino kapitalino probinsiya a Macedonia. Antuweno inangnganda Pablo sin inanawira sey Filipos, e nanulduwera sino sinagoga sinay si talluwa Sabadu. Aneno korwanira a Judyu a nangurug anna oodduwera a bakkanna Judyu. Wasinoy, ino Judyuwera a ammena nangurug, ginulureno lubbun gafu sino apalda, e pinatu'dara Pablo a umanaw. Inangngira sey Berea, kasena sey Atenas. Sin nagananda sinay, naammuwanda si madyatangkappayino manguruwira sey Tesalonica, antu gafuna, dinunduni Pablowi Timoteo sinaya mappatuyag sino angngurudda, e inampayi Pablo sey Corinto. (Nu anggammuwa basanino tubbunna, itannu sino Inangwa 17:1-15.) Sin nagananna sinay, ginamwanda Timoteo anni Silas a naggabwat sey Macedonia, e nepadamagi Timoteoweno angnguruwino Tesalonicera. Wasinoy, nanurakki Pablo sikwara ta pattuyagganneno nakanda annino angngurudda.

Nappasalamat ki Dios gafu sino angngurudda annino aggangganda. Nepakaammuna kappay sikwareno mapeafu sino puliyani Afu Jesus andino makwana sino nanguruwira a natayin. Gafu se ana kappayino tolayira sey Tesalonica a massisiri mapeafu sino gakkadda Pablo a manuldu sinay, nepalawangngeno mapeafu sino

gakkadda andino aggangwara sin nagyananda sinay. Ana kappayino korwana netunna sikwara ta maammuwandeno akwanda nadda mappaanggam ki Dios.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1

Ino nappasalamatanda Pablo gafu sino annguruwino Tesalonicera 1:2-10

Ino nalawara aggangwara Pablo sey Tesalonica 2:1-12

Ino nadyatanino manguruwira sey Tesalonica 2:13-16

Ino panggammani Pablo a muli sey Tesalonica 2:17-20

Ino nappabonani Pablo ki Timoteo sey Tesalonica 3:1-13

Ino akwanino manguruwira a mappaanggam ki Dios 4:1-12

Inona makwa sino nanguruwira a natayin 4:13-18

Ino pattaronantam sino puliyani Afu Jesus 5:1-11

Ino korwana tuldura Pablo 5:12-28

Ino Gafuneno Turak

¹ Ikkamira Pablo, Silas, anni Timoteo. Antuyawino tura'mi sikwayuwa mangurug ki Dios a makkakarampat sitan Tesalonica, ikkayuwa tolayi Dios a Amatam a nesapakkappay ki Afu Jesu Kristo. Allakkandakayu naddi Dios anna passiyannakkanna naddino nakandaw.

Ino Nappasalamatanda Pablo Gafu Sino Annguruwino Tesalonicera

2-3 Kadda makkararaggami, ikararammikayu kappay, e kanayungkamiya mappasalamat ki Dios a Amatam gafu sikwayu ammin, se aggadandammamiyeno nalawara aggangwayu gafu sino angnguruddaw sikwana annino kinalappa'dawa masserbi sikwana gafu sino aggangandaw sikwana annino kinaattandaw gafu sino pinnanamandaw ki Jesu Kristo a Afutam.

4 Ikkayuwa kakkolak, mappasalamakkami kappay ki Dios se ammumiya aanggangakayu anna pinilirakayuwa tolana.

5 Ammumi, se sin nanulduwammi sikwayu sino nalawara damag, bakkanna sapi'mi pelangino diningngaddaw, nu ammeyu kappelud gini'nenno pannakadamenno Espirituwi Dios, e inammuyu pay si awaningke kalindaduwami sino kakuruwana. Initayuwenin aggangwami sin naganammi sitan lubbundaw, e ammuyu si pallawarandawino inangwami.

6 On, ammumiya pinilirakayuwi Dios, se sinuntuldawino aggangwami annino aggangwa i Jesus a Afutam, se massiki madyatang kayungke gafu sino angnguruddaw, maanggangkayu kepaya maddingngag sino sapiti Dios, se ino Espirituwi Dios ino mappaangam sikwayu.

7 Antu gafuna, nabbalikayu si panuntulanino amminira a mangurug sino lulubbunna Macedonia anna Acaya.

8 Se gafu sikwayu, naddidinnamino sapiti Dios mapeafu ki Jesus sey Macedonia anna Acaya, udde bakkampelang sinay, se massiki si korwana lulubbun, naddinnamino angnguruddaw ki Dios.

Antuweno awana maawag si sapitammi map-peafu sikwayu, se

⁹ ireno massapit sikwamiya maanggangkayu sin naningngaggandaw sino tuldumi. Sapitanda si sinalekkurandawino dadana dayawandaw e masserbikayu sino gakkuruwa Dios a aggabiyag.

¹⁰ Sapitanda kappay si taronandawino puliyani Jesus a Abbingi Dios a maggabwa'na sey langit. Antuweno nepangngangoliyi Dios, e antu kappayino mangisalak sikwatam sino kattalatalawa amma'gangnga i Dios si ammina tolay.

2

Ino Nalawara Aggangwara Pablo Sey Tesalonica

¹ Kakkolak, aggaammundaw si aneno ketupakkanneno nangammi sitan.

² Ammuyu kappay si pinadyatandakami anna nelopalope'dakami sey Filipos sin liyemiya inang sitan lubbundaw. Massiki odduwera kappaya nangontara sikwami sitan Tesalonica, neyatammi se nepattuyaggi Diosino nakammi, e netuldumi sikwayuweno nalawara damaga naggabwat sikwana.

³ Sin sinulduwammikayu, awana narakkat sino nakammi. Ammekami nassisiri, anna ammekami namalabali si tolay,

⁴ nu ammemi lud sapitannino panggamani Dios, se talakkandakamiyi Dios e netala'nga sikwamiyeno mangituldu sino nalawara damag. Bakkannino panggammanna tolayino

gafuneno panulduwammi, nu bakkan lurino panggammani Dios, se antuweno nakaammu sino nakammi.

⁵ Ammuyu si ammekami nangatatu, e ino gakkammiya nanuldu, bakkanna inintufu'miyeno buma'nang. Ammuwi Dios si gakkurug yaw.

⁶ Ammemi inintufukino addayoyu sikwami onnu ino addayona korwan sikwami,

⁷ massiki nu meannunga dayawandakami, se ikkamiyeno dinunduni Kristo a apostolna. Udde nannakangkami sikwayu sin nagyangkami sitan, a kunnangke kanakamma ina sino abbingnera.

⁸ E wasin nanulduwammi sikwayu sino nalawara damaga naggabwat ki Dios, naddadangkami kappaya matay para sikwayu, se nap-pelalotino aggangammi sikwayu.

⁹ Aggadandammandokepay nakuyino nayangngammiya natarabafu sin sinulduwammikayu sino nalawara damaga naggabwat ki Dios. Se aw anna gafi, natarabafukami kappay ta wara pappammi sino maawammi, takesi ammekayu kakallakka mamakkan sikwami.

¹⁰ Initayu anna ammu kappayi Dios si nalawarino inangwami sikwayuwa mangurug sitan. Awana inangwami si kabalawammi, nu ammemi lud nangwa sino panggammani Dios.

¹¹ Ammuyu pay si kunna kappayino akwanna ama sino abbingngereno inangwami sino kadda tata sikwayu.

¹² Se nepattuyammiyeno nakandaw, e sinulduwammikayu takesi ino katotoleyu, awana

keatallanna ki Afu Dios a nappili sikwayu ta mesapakkayu sino kedayawanna sino aturayanna.

Ino Nadyatanino Manguruwira Sey Tesalonica

¹³ Kanayungkamiya mappasalamat ki Dios, se wasin nepakaammumiyeno sapiti Dios sikwayu, kinuruddaw e ammeyu nebilang si sapipelangnga tolay, nu ammeyu lud naimunuwan si gakkuruwa sapiti Dios. Iyawa sapiti Dios, kadufunandawa manguruwa mangwa si nalawad.

¹⁴ Maita si gakkuruwa nanguruggayun, kakkolak, se ino nakwa sikwayu, parefu sino nakwa sino tolayira i Dios sey Judea a nesapat ki Kristo Jesus. Se ino kalubbunandera a Judyuweno nappaidam sikwara, e kunna kappay sikwayu, ino kappay kalubbunandawino nappaidam sikwayu.

¹⁵ Ino Judyuwera si'in, ireno namapatay sino gumalabbunira i Dios, e ino gakagakarereno namapatay ki Afu Jesus, e ira kappayino nappadyat sikwami. Kontarandeno anggamm i Afu Dios, e kunnangke kababannadda ammina tolay,

¹⁶ se iyallandeno pibanyammi sino sapiti Dios sino bakkannira a Judyu ta maammuwandeno kesalakandana. Kunnenayino panadaggananda sino liwa'da kiyad si metu'gen, e ammeran makali'wa sino amma'gangnga i Dios sikwara.

Ino Panggammani Pablo A Muli Sey Tesalonica

¹⁷ Kakkolak, massiki ammena kepay nabayino inanawammi sitan, maanakkami kappay sikwayu. Massiki awangkami sitan, aggadandammamikayu. Gafu se maanakkami sikwayu, gauulikami sitan ta dorawammikayu.

¹⁸ Anggammingke nadda muli sikwayu. Kumoraral sikwak, namipidyaka ginikkata muli sikwayu, udde sinappandakamiyi Satanas.

¹⁹ Anggammikayuwa itan se ikkayuweno mappanggam sikwami. Innanamammi si mattalaginaggayuwa mangurug, e antuweno pallanggakammi andino kedayawammi naso puliyani Afu Jesus.

²⁰ Gakkurug yan, ikkayuweno mappalanggak sikwami andino kedayawammi.*

3

Ino Nappabonani Pablo Ki Timoteo Sey Tesalonica

¹ Antu gafuna, wara sin ammemi meattammino ana'mi sikwayu, mattatarabaggami si ikkami anni Silasino matak sey Atenas,

² e dinundummiyi Timoteo sitan. I Timoteoweno kolattama katarabafuwammiya masserbi ki Dios a mangibanyag sino nalawara damag mapeafu ki Kristo.* Dinundummi sitan takesi pattuyagganna anna duffunannakayu sino angguruddaw.

* **2:20 2:20** Ino tata kappaya anggama sapitan: ...ikkayuweno mappalanggak sikwami andino gafuneno paddayawammi ki Afu Jesus.

* **3:2 3:2** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego: ...i Timoteoweno katarabafuwani Dios a mangibanyag sino nalawara damag mapeafu ki Kristo.

³ Inangwanenay takesi ammeyu nad talekkuranino angnguruddaw† gafu sitana nappadyatanda sikwayu. Ammuyun si urayi Dios si mapadyatanetam.

⁴ Se wara sin nagyangkami kepay sikwayu, neyuuntamiya netuldu sikwayuwa mapadyatanetamma, e ammuyu si gakkuruwinna nakwa.

⁵ Gafu se aggadandammak sino kadyatandaw, malowingkeno nakangku e ammek maattaman, antuweno nappabonangku ki Timoteo ta maammuwangku nu manantawino angnguruddaw. Maddararanak tantaro nu tutunggungan-dakayuwi Satanas ta talekkurandawino angnguruddaw, e nu kunnenoy, awaninna ketupakkan-neno nayangngammi gafu ki Afu Dios.

⁶ Sitoya, nulyenni Timoteo sikwami, e nalawarino netulduna. Sinapi'na a natuyaggino angnguruddaw anna aanggangawino bafulundawira. Sinapi'na kappaya aggadandammandakami anna maanakkayu sikwami, kunna kappayino ana'miya mita penad sikwayu.

⁷ Antu gafuna, kakkolak, massiki odduweno kadyadyatammi, nalawabbelangino nakammi, se naammuwammiya manguruggayu kepay ki Dios.

⁸ E maanggangkamingke gafu se mattalaginag-gayuwa mangurug ki Afu Jesus.

⁹ Ammemi ammu nu ansammiyeno mappasalamat ki Dios gafu sino nappelalota

† **3:3 3:3** Ino tata kappaya anggamma sapitan: ...awan sikwayuwa makkaftuy si angngurug.

aanggammiya neya'dana gafu sikwayu.

¹⁰ Antu gafuna, aw anna gafi, arangngammi sikwana ta makkaititetammad imman ta duffu-nammikayu nu wara kurangngeno angngurud-daw.

¹¹ Ariyan naddi Dios a Amatam anni Jesus a Afutamino manappan sikwamiya muli sikwayu sitan.

¹² Pantatuyaggan naddi Afu Jesusino aggang-gandaw so kadda tata sikwayu anna so ammina tolay, takesi mekunna sino agganggammi sikwayu,

¹³ se nu mantatuyaggino agganggandaw, patalaginarandakayuwi Afu Jesus a mangwa si nalawad takesi awanna a kabalawandaw so a'langi Dios a Amatam nasu puliyanna i Jesus a Afutama kebulunanneno ammina tolenera.

4

Ino Akwanino Manguruwira A Mappaanggam Ki Dios

¹ Kakkolak, ana kappayino sapitammi sikwayu. Inammuwandaw sikwami nu sanneno akwandawa mappaanggam ki Dios, e maita si kinuruddaw se antuweno akwandaw. Udde sitoya, gafu sino turaya neya'da i Afu Jesus sikwami, arangngammi si dadagganandawino nalawara akwandaw.

² Se ammuyunnino netutummi sikwayuwa naggabwat ki Afu Jesus.

³ Ino anggammi Dios, madiosangkayu nad. Ammekayu nad makidurug si bakkanna atawayu.

⁴ Ikkayuwa lallaki, mangatawakayu nadda nadiosana bakkanna angngayoyung,*

⁵ takesi ammekayu mekunna sino ammera nangammu ki Dios, a ammera mafuwaddanino panggammanino baggira sino bafabbayira.

⁶ Ammeyu mangwa si narakkat sino kakunayuwawa tolaya makidurug sino atawana, se nu akwandaw inay, kunnangke mattakokayu. Ammuyu si kastigunna i Afu Diosino mangwa si kunnenay, se antuweno netuldumin a padandam sikwayu.

⁷ Se ammeretam piniliyi Dios a mangwa si narakkat, nu ammena lud piniliretama mangwa sino panggammanna.

⁸ Nu ammeyu kuruwan iyawa sinapikku, bakkanna tolayino ammayandaw, nu bakkan luri Dios a nanundun sino nadiosana Espirituna sikwayu.

⁹ Mappedafu sino aggangandaw sino bafulundawira a mangurug, awanin nadda itura'mi sikwayu, se i Diosino nanuldu sikwayu ta makkaaanggangkayu ammin,

¹⁰ e antu gakkuruwino a'akwandaw sino ammina kakkolattamira sino ammina lulubbunna Macedonia. Udde massiki kunnenoy, sapitammi si dadagganandonaddino aggangandaw.

¹¹ Mabbafarulungkayu nad si nalawad ta mas-siyanakkino nakandaw. Ammeyu bibiyananino akwanino bulundawira, mallappakkayu lud sino

* **4:4 4:4** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) ammuwandonadda mimut sino atawayu; 2) ammuwandonadda maffuwad sino baggiyu.

tarabafuyu ta wara ibiyaddaw. Antuweno sinapi'mi sikwayu si'in.

¹² Se nu kunnenoyino aggangwayu, iyataldakayuweno bafulundawira a ammera kepay mangurug, e ammeyu nad marang sino awandaw.

Inona Makwa Sino Nanguruwira A Natayin

¹³ Ikkayuwa kakkolak, anggammiya maamuwandawino kakuruwan mapeafu sino nanguruwira a natay, takesi ammena aggalowino nakandaw a kunneno tolayira a awana innanamanda si mangngangolirana.

¹⁴ Kuruwantam si natayi Jesus e nangngangoli. Antu gafuna, kuruwantam penad si mangngangoli kappeneno natayira a nangurug sikwana, e pebulunirana i Dios ki Jesus naso puliyanna.

¹⁵ Antuyawino nepakaammuwi Afu Jesus sikwami mapeafu sino puliyannana. Ikkametama aggabiyaggepay, ammetam untananino natayira a nanguruwa dumambal sikwana.

¹⁶ Antuna yawino makwa. Maddasangnga i Afu Jesus a maggabwat sey langit a makkulawuwa umayag sino manguruwira, maddamikkappeneno tata a afafuneno anghelnera, e meindanna sino damitino tangguyufi Dios. Mauntana a mangngangoliyeno natayira a nangurug ki Kristo,

¹⁷ kase kappay ayani Afu Jesusino manguwira a aggabiyaggepay, e sumulluwetam ammina dumambal sikwana sey kalekay. E mebumbulunetamma sikwana si makkikiyad.

18 Antuweno pakkadadandammandaw yawa tuldu ta ammena aggalowino nakandaw nu wara matay.

5

Ino Pattaronantam Sino Puliyani Afu Jesus

¹ Nu mappeafu sino tiyempowa makwanenay, awan nad itura'mi sikwayuwa kakkolak,

² se inammuyunna kaka'meng kenalanga gumamwangi Jesus a kunnangke gumamwanga mattakaw si tangngana gafi.

³ Sinoyna a aw, ananeno massapitira si nasiyanakkino akkakokwara e awana pakaburunganda, udde kalanna'na pelanga duma'ngeno kakastiguwanda a kunnangke ino kaloneno bafaya gapapanak, e ammera makali'wa sinaya kastigu.

⁴ Udde ikkayuwa kakkolak, ammekayu makka'baw nu mada'nganenaya aw, a kunnangke ino akka'boyu nu gumamwangino mattakaw si gafi, se ammekayu mekunna sino anera sino lammuk.

⁵ Ammutamino makwana se nebilangetam amin si aw a nabaggawinnino nakantam. Ammetam nebilang si gafiya lammuk kepayino nakantam.

⁶ Nu kunnenoy, ammetammad tuntulannino aggangweno ammera manguruwa kunnangke maturuwira, nu ammetam lud maddadan, anna fuwaddantammaddino baggitam.

⁷ Ino mebilangira si gafi, kunnangke maturuwira a ammera naddadan sinoya aw. Mekun-nera pay so mabukira a nakungkulino nakanda.

⁸ Udde gafu se nebilangetam si aw, fuwad-dantammaddino baggitam ta awana akwantam si narakkat. Ammetammad makalyawanino angnguruddam ki Dios annino agganggan-tam sino kakkolattamira, se ireno kunnangke palanid sino ta'gangnga sindalu ta amme mataffutino narakkat. Ammetammaggappay makalyawanino innanamantam sino kesalakan-tam, se antuweno kunnangke palanid si ulu ta ammetam maddararan.

⁹ Se ammeretam piniliyi Dios ta palawumma sikwatamino amma'gangnga, nu ammeretam lud pinili ta isala'detam mappeafu sino inangwa i Jesu Kristo a Afutam.

¹⁰ Natay gafu sikwatam takesi makiigyane-tam pena sikwana, massiki natayetam onnu aggabiyayetamma kepay naso puliyanna.

¹¹ Kunnantu, ituluydawino akwandawa makkapatapatuyag si nakam anna makkaduduf-fungkayu ta mattuyaggino angnguruddaw.

Ino Korwana Tuldura Pablo

¹² Antuyawino sapitammi kappay sikwayu. Iyataldonaddino tolayira a mifuyut sikwayuwa mangurug, anna malappattira a mimut anna manuldu sikwayu sino annandandaw ki Afu Jesus.

¹³ Paitayu naddino aggiddu'daw sikwara e ikaloyuwera gafu se odduweno duffunda sik-wayu. Mabbafarulungkayu nad si nalawad.

¹⁴ Itutummi sikwayu, kakkolak, ta allangngan-donaddino matarutira takesi mattarabafuwera. Pattuyaggandawino nakammimo taladdonira ta

ammera madismaya. Duffunandawino naka-fuyira si angngurug. Nannakangkayu nad si ammina tolay.

¹⁵ Nu wara mangwa si narakkat sikwayu, ammekayu nad mabbalat, nu ammena lud kanayuna nalawannaddino akwandaw so kadda tata sikwayu anda sino ammina tolay.

¹⁶ Kanayungkayu nadda maanggam,

¹⁷ kanayungkayu penadda makkararag,

¹⁸ e massiki sanneno makwa sikwayu, map-pasalamakkayu nad ki Dios, se antuwenayino anggama a tuntulandawa nesapat ki Kristo Jesus.

¹⁹ Ammeyu nad ilammattino petulduwino Espirituwi Dios sikwayu,

²⁰ anna ammeyu nad ilopalopetino sapitan-nino bulundawira a petulduwi Dios sikwara.

²¹ Udde fu'ngaddandonaggappay ammina tuldu ta maammuwandaw nu gakkuruwa naggabwat ki Dios. Kuruwandawino ammina nalawad,

²² e li'likandawino ammina narakkat.

²³ I Dios a mappasiyanak sino nakantam, lawaranna nad ammina aggangwayu. Imutanna naddino esprituyu, ino nakandaw, andino baggiyu, takesi awaningke kabalawandaw naso puliyani Jesu Kristo a Afutam.

²⁴ I Diosino mangwa sitaw se antuweno namili sikwayu e ta'dagganna ammina sinapi'na.

²⁵ Kakkolak, ikararandakami, mampay sikwayu.

²⁶ Itulduyu so ammina kakkolattamira sitana aangammammiyera.

²⁷ Gafu sino tureka naggabwat ki Jesus a Afutam, sapitangku si basandaw yawa turak sino ammina manguruwira sitan Tesalonica.

²⁸ Allakkandakayu naddi Jesu Kristo a Afutam.

Ga'dang
Ga'dang: Ga'dang New Testament

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ga'dang

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022
d27dc212-1a55-5d51-8f9d-54742e300a0f